

# DE Neue Nomenklatur Pumpstationen -Einstellung im Schaltgerät Comfort 230V-

Alle KESSEL-Pumpstationen erhalten ab Herbst des Jahres 2022 den neuen Eigennamen „**Aquapump**“. Die Bezeichnung „**Aqualift**“ bleibt für Hebeanlagen erhalten. Je nach Auslieferungszustand kann übergangsweise sowohl die bisherige als auch die neue Bezeichnung am Produkt oder im Schaltgerät aufgeführt sein. Die technische Funktion der Produkte bleibt unberührt.

Die folgende Zuordnungstabelle erleichtert die Orientierung:

Bisherige Bezeichnung	Neue Bezeichnung	Anmerkung
Hebeanlage F Compact	Aqualift F Compact	Überflur und Unterflur Varianten
Hebeanlage F	Aqualift F	
Hebeanlage F XL 200 I	Aqualift F XL 200 I	
Hebeanlage F XL 300 I	Aqualift F XL 300 I	
Hebeanlage S 28550 (Mono)	Aqualift S 28550	nur Mono Anlagen
Hebeanlage S 28541	Aqualift S 28541	nur Duo Anlagen
Hebeanlage S 28530 (Duo)	Aqualift S 28530	nur Duo Anlagen
Pumpstation S XL KTP500/ GTF600	Aquapump XL KTP500 / GTF600	
Pumpstation S KTP 500/600	Aquapump Medium KTP500 / GTF600	Lichte Weite (LW) 600
Pumpstation S XL GTF 1200	Aquapump XL GTF1200	
Pumpstation S GTF 1200	Aquapump Medium GTF1200	Lichte Weite (LW) 600
Pumpstation F STZ 1000 (ohne ATEX)	Aquapump Medium STZ1000	Lichte Weite (LW) 600
Pumpstation F XL trockene Auf- stellung	Aquapump XL SPF1400	
Pumpstation F XL GTF 1400 ohne ATEX	Aquapump XL GTF1400	
Pumpstation F ohne ATEX (Ama-Porter)	Aquapump XL AmaPorter	
Hebeanlage S Compact GTF500	Aqualift S Compact GTF500	zur Unterflurinstallation
Hebeanlage S Compact GTF1200	Aqualift S Compact GTF1200	zur Unterflurinstallation
Hebeanlage S 100I	Aqualift S 100 I	
Hebeanlage S 200I	Aqualift S 200 I	
Sonder-Hebeanlage	Sonder-Hebeanlage (Aqualift)	Sonderanfertigung (IL)
Sonder-Pumpstation	Sonder-Pumpstation (Aquapump)	Sonderanfertigung (IL)

# EN New Names for Pumping Stations -Configuration Comfort 230V control unit-

All KESSEL pumping stations will receive the new proper name „**Aquapump**“ from autumn 2022. The designation „**Aqualift**“ is retained for lifting stations. Temporarily, depending on the delivery state, the previous as well as the new designation can appear on the product or in the control unit menu. The technical function of the products remains unaffected.

The following table gives an overview:

Previous name	New name	Note
Lifting station F Compact	Aqualift F Compact	variants for free-standing set-up and underground installation
Lifting station F	Aqualift F	
Lifting station F XL 200 I	Aqualift F XL 200 I	
Lifting station F XL 300 I	Aqualift F XL 300 I	
Lifting station S 28550 (Mono)	Aqualift S 28550	only Mono systems
Lifting station S 28541	Aqualift S 28541	only Duo systems
Lifting station S 28530 (Duo)	Aqualift S 28530	only Duo systems
Pumping station S XL KTP500/ GTF600	Aquapump XL KTP500 / GTF600	
Pumping station S KTP 500/600	Aquapump Medium KTP500 / GTF600	Clear opening (LW) 600
Pumping station S XL GTF 1200	Aquapump XL GTF1200	
Pumping station S GTF 1200	Aquapump Medium GTF1200	Clear opening (LW) 600
Pumping station F STZ 1000 (without ATEX)	Aquapump Medium STZ1000	Clear opening (LW) 600
Pumping station F XL dry set-up	Aquapump XL SPF1400	
Pumping station F XL GTF 1400 without ATEX	Aquapump XL GTF1400	
Pumping station F without ATEX (Ama-Porter)	Aquapump XL AmaPorter	
Lifting station S Compact GTF500	Aqualift S Compact GTF500	for underground installation
Lifting station S Compact GTF1200	Aqualift S Compact GTF1200	for underground installation
Lifting station S 100I	Aqualift S 100 I	
Lifting station S 200I	Aqualift S 200 I	
Special lifting station	Special lifting station (Aqualift)	Customised solution (IL)
Special pumping station	Special pumping station (Aquapump)	Customised solution (IL)